



Memòries del Programa de Xarxes-I³CE
de qualitat, innovació i investigació
en docència universitària. Convocatòria 2017-18

Rosabel Roig-Vila (Coord.)
Jordi M. Antolí Martínez, Asunción Lledó Carreres
& Neus Pellín Buades (Eds.)



Memorias del Programa de Redes-I³CE
de calidad, innovación e investigación
en docencia universitaria. Convocatoria 2017-18

Memorias del Programa de Redes-I3CE de calidad, innovación e investigación en docencia universitaria. Convocatoria 2017-18

Rosabel Roig-Vila (Coord.), Jordi M. Antolí Martínez, Asunción Lledó
Carreres & Neus Pellín Buades (Eds.)

Memòries de les xarxes d'investigació en docència universitària pertanyent al Programa Xarxes-I3CE d'Investigació en docència universitària del curs 2017-18 / *Memorias de las redes de investigación en docencia universitatira que pertenece al Programa Redes -I3CE de investigación en docencia universitaria del curso 2017-18.*

Organització: Institut de Ciències de l'Educació (Vicerectorat de Qualitat i Innovació Educativa) de la Universitat d'Alacant/ *Organización: Instituto de Ciencias de la Educación (Vicerrectorado de Calidad e Innovación Educativa) de la Universidad de Alicante*

Edició / *Edición*: Rosabel Roig-Vila (Coord.), Jordi M. Antolí Martínez, Asunción Lledó Carreres & Neus Pellín Buades (Eds.)

Comité tècnic / *Comité técnico*: Neus Pellín Buades

Revisió i maquetació: ICE de la Universitat d'Alacant/ *Revisión y maquetación*: ICE de la Universidad de Alicante

Primera edició: / *Primera edición*: desembre 2018/ *diciembre 2018*

© De l'edició/ *De la edición*: Rosabel Roig-Vila , Jordi M. Antolí Martínez, Asunción Lledó Carreres & Neus Pellín Buades.

© *Del text*: les autores i autors / *Del texto: las autoras y autores*

© *D'aquesta edició*: Institut de Ciències de l'Educació (ICE) de la Universitat d'Alacant / *De esta edición: Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad de Alicante*

ice@ua.es

ISBN: 978-84-09-07041-1

Qualsevol forma de reproducció, distribució, comunicació pública o transformació d'aquesta obra només pot ser realitzada amb l'autorització dels seus titulars, llevat de les excepcions previstes per la llei. Adreceu-vos a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necessiteu fotocopiar o escanejar algun fragment d'aquesta obra. / *Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.*

Producció: Institut de Ciències de l'Educació (ICE) de la Universitat d'Alacant / *Producción: Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad de Alicante*

EDITORIAL: Les opinions i continguts dels resums publicats en aquesta obra són de responsabilitat exclusiva dels autors. / *Las opiniones y contenidos de los resúmenes publicados en esta obra son de responsabilidad exclusiva de los autores.*

23.La International Week como una ventana educativa al exterior

F. Ruiz-Moreno¹; F. Benito-Chicote²; O.M. Driha³; M.E. Fabregat-Cabrera⁴; A. Fuster-Olivares⁵; F.J. Mira-Grau⁶; M. Orgilés Amorós⁷; G. Ortiz-Noguera⁴; M.C. Pérez-Belda⁶; C. Rodríguez-Sánchez¹; F.M. Sancho-Esper¹

¹Felipe.ruiz@ua.es; Carla.Rodriguez@ua.es franco.sancho@ua.es Dpto. Marketing -
Universidad de Alicante

²Francis.Benito@ua.es Dpto. Economía Financiera y Contabilidad - Universidad de Alicante

³Oana.Driha@ua.es Dpto. Análisis Económico Aplicado - Universidad de Alicante

⁴Malena.Fabregat@ua.es; Guadalupe.Ortiz@ua.es Dpto. Sociología I - Universidad de
Alicante

⁵Toni.Fuster@ua.es Dpto. Economía Aplicada y Política Económica - Universidad de
Alicante

⁶Javier.Mira@ua.es; Mc.Perez@ua.es Dpto. Trabajo Social y Servicios Sociales -
Universidad de Alicante

⁷Macarena.Orgiles@ua.es Administración Vicedecanato de Relaciones Internacionales y
Movilidad – Facultad Ciencias Económicas y Empresariales - Universidad de Alicante

RESUMEN

Este estudio se centra en analizar los efectos que la celebración de un evento de docencia desarrollado íntegramente en inglés, como la International Week (IW) celebrada en la Facultad de CC. Económicas y Empresariales, tiene para sus estudiantes. Se presta especial interés al impacto de la IW en la globalización de la enseñanza, a la matriculación en cursos EMI y a las acciones de movilidad internacional. Este evento anual reúne a profesores universitarios de diferentes países con el objetivo de compartir experiencias de enseñanza con otros colegas y estudiantes de la Facultad. Por tanto, el presente trabajo tiene como objetivo analizar la percepción de la IW por parte de sus participantes (tanto estudiantes como profesores), y el análisis del evento como impulsor en la matriculación de los estudiantes en cursos de Grado impartidos en inglés y en la realización de acciones de movilidad internacional. Los resultados indican que la IW supone una motivación adicional para que los estudiantes realicen acciones de movilidad internacional y asistan a cursos regulares impartidos en inglés

Palabras clave: Movilidad internacional, International Week, Actividades educativas complementarias, EMI (Inglés como Medio de Instrucción).

1. INTRODUCCIÓN

Paralelamente a la globalización del conocimiento, la nueva docencia universitaria se transforma con trazas importantes de internacionalización. El incremento de las relaciones internacionales entre universidades, expresado tanto en políticas que estas instituciones ponen en marcha para impulsar su perfil internacional (Lasagabaster, 2012), como en el número de estudiantes que optan por realizar una movilidad internacional en su plan de estudios, ha incrementado la importancia de la educación bilingüe durante los últimos años. Además, destaca la relevancia que han adquirido determinadas competencias transversales compartidas por la mayoría de titulaciones como, por ejemplo, las competencias de comunicación e idiomas (Soler, 2011; Senent et al., 2015). En esta línea, el análisis del Inglés como Medio de Instrucción (EMI, según sus siglas en inglés) se considera como una herramienta fundamental para adaptar la educación superior a esta transformación.

Dado que el inglés como *Lingua Franca* es cada vez más importante en la docencia superior española, las universidades implementan estrategias como la enseñanza de materias en inglés mediante el uso de programas y/o actividades relacionadas con el EMI. Así pues, la investigación aplicada sobre acciones de EMI es una herramienta fundamental en el entorno universitario actual. Estas propuestas, que podrían denominarse programas bilingües, buscan desarrollar competencias lingüísticas en inglés a través del aumento de créditos impartidos en este idioma extranjero, la implementación de Grados en ambos idiomas o incluso el diseño de Grados impartidos exclusivamente en inglés (Puerto y Vázquez, 2015). Varios estudios previos han medido la percepción de EMI de los profesores y estudiantes en estos programas universitarios bilingües. Sin embargo, ningún artículo analizó esta percepción cuando el uso de EMI se refiere a actividades adicionales a la enseñanza regulada que se puede ofrecer en los Grados bilingües, como la International Week. La mayoría de esos estudios han analizado la percepción de EMI sólo para uno de los dos grupos implicados en la docencia (sólo profesores o sólo estudiantes). Este estudio se centra en la implementación de EMI en actividades específicas para ambos grupos simultáneamente.

En línea con Bolonia 2015, la formación lingüística permite comparar, colaborar o dialogar entre estudiantes y docentes en un contexto internacional y en el ámbito social (Healy, 2001), como la iniciativa planteada desde la IW y el Departamento de Trabajo Social

y Servicios Sociales en la que 15 estudiantes y 4 profesores del Grado en Trabajo Social de la UA, y 12 estudiantes con 3 profesores del Máster "Social Work and Management" de la TH Köln/University of Applied Sciences, realizaron un intercambio de 5 días en Alicante y otros tantos en Colonia. Se fomentó el trabajo comparativo y reflexivo de problemáticas locales analizadas desde una perspectiva internacional.

2. OBJETIVOS

Se analiza la percepción de la IW por parte de sus participantes (estudiantes y profesores/as) y desde un punto de vista formativo y social. En concreto, se analizan las motivaciones de impartir y recibir docencia en inglés, el impacto potencial en la demanda de acciones de movilidad internacional, el impacto en la voluntad de los estudiantes a seleccionar cursos de grado impartidos en inglés (EMI), o el análisis de problemáticas sociales actuales.

3. MÉTODO

La IW es una actividad educativa anual impartida enteramente en inglés que reúne a profesores/as universitarios/as de distintos países durante una semana con el objetivo de “globalizar” la enseñanza y compartir experiencias docentes con otros/as compañeros/as y con estudiantes de la Facultad de CC Económicas y Empresariales. Durante la edición de 2018, participaron 22 profesores/as de países tales como Estados Unidos, Polonia, Reino Unido, Alemania, Finlandia, Irlanda, Holanda y Bulgaria. El número inicial de estudiantes inscritos fue 206 aunque finalmente fueron 143 participantes.

Se diseñaron dos cuestionarios diferentes, uno para cada grupo de participantes en la IW. El cuestionario de profesores incluye variables sociodemográficas, preguntas sobre la organización y desarrollo de la IW, y preguntas relacionadas con la enseñanza universitaria en inglés. El cuestionario distribuido entre los estudiantes incluye variables sociodemográficas, preguntas sobre la organización de la IW, sobre movilidad internacional y de los cursos impartidos en inglés. Los datos se recopilaron de forma anónima a través de cuestionarios distribuidos en las aulas de la IW, durante la tercera semana de marzo de 2018.

4. RESULTADOS

Se pidió a los profesores que analizaran su experiencia docente en inglés. Algunos profesores no están de acuerdo con que las calificaciones de los estudiantes de cursos

impartidos en inglés eran peores que las del mismo curso en su lengua materna. Entre sus motivaciones para enseñar en inglés, destaca la mejora de la proyección internacional.

Entre los estudiantes, se puede inferir que los participantes en un evento educativo internacional como la IW están motivados a realizar alguna acción de movilidad internacional en un futuro cercano. El 76,8% de los estudiantes considera incorporarse en algún programa de movilidad internacional, mientras que el 14,6% se muestra indeciso respecto a esta opción. Cabe destacar que el beneficio más seleccionado por los estudiantes cuando se les pregunta por hacer una movilidad internacional es aprender y mejorar el idioma extranjero, seguido por las relaciones con personas de otros países. Por otro lado, la dificultad principal al realizar una movilidad internacional para los participantes en la IW se relaciona con su elevado coste.

Respecto al análisis del EMI entre los estudiantes de la IW, destaca el elevado porcentaje de estudiantes (72,7%) que declara que asistir a un evento docente internacional como la IW incrementa su motivación para cursar asignaturas regulares de su grado impartidas en inglés. En otro orden, existe una relación entre la asistencia a cursos impartidos en inglés y la movilidad internacional. El 72,5% de los estudiantes sostiene que su asistencia a cursos de grado en inglés es una motivación adicional para planificar sus estudios fuera. Con respecto a las motivaciones para asistir a cursos de grado impartidos en inglés, el valor más alto es el relacionado con la mejora de la conversación y comprensión del idioma, y por el estímulo de preparar una futura movilidad internacional.

Finalmente, la evaluación del intercambio con Colonia se valoró por parte de los 27 alumnos participantes como excepcional. Las visitas realizadas a los diferentes centros sociales o instituciones donde se ejerce la profesión ha sido la parte del programa mejor valorada por el total de los participantes así como el trabajo de discusión en pequeño grupo.

5. CONCLUSIONES

La IW es un evento docente internacional y puntual realizado en la Facultad de CC. Económicas y Empresariales. Este trabajo analiza el impacto de una actividad educativa adicional con carácter internacional en las percepciones que profesores y estudiantes tienen a cerca del EMI y de la movilidad internacional. La novedad reside en el análisis de la complementariedad de una actividad educativa impartida en inglés y de corta duración con la docencia reglada ofrecida por los centros universitarios. De hecho, los resultados de esta

investigación ofrecen evidencia sobre la efectividad de crear estas actividades adicionales para impulsar la matrícula de sus estudiantes en cursos EMI y movilidad internacional.

6. TAREAS DESARROLLADAS EN LA RED

PARTICIPANTE DE LA RED	TAREAS QUE DESARROLLA
1. Felipe Ruiz Moreno	Coordinador de red: solicitud, informe de seguimiento y control de tareas. Definición de Programa de la IW 2018. Presentación en REDES. Apoyo directo en diseño de cuestionarios de investigación, recogida de datos, tabulación, análisis y redacción de informe final.
2. Francisca Benito Chicote	Miembro principal del proyecto y contacto directo con los estudiantes de la IW. Apoyo directo en el diseño de cuestionarios de investigación y tabulación de datos.
3. Oana Madalina Driha	Miembro principal del proyecto y contacto directo con los profesores de la IW. Conferenciante en la IW, apoyo en el diseño de cuestionarios de investigación.
4. María Elena Fabregat Cabrera	Miembro principal del proyecto y contacto directo con los profesores asistentes a la IW. Apoyo en el diseño de cuestionarios y redacción del informe final.
5. Antonio Fuster Olivares	Miembro principal del proyecto. Apoyo directo en el diseño de cuestionarios empleados en la investigación, y redacción del informe final.
6. Francisco Javier Mira Grau	Miembro principal del proyecto. Apoyo directo en la tabulación de datos. Definición del Programa de Intercambio con Colonia durante la IW 2018.
7. Macarena Orgilés Amorós	Miembro principal del proyecto. Contacto directo con estudiantes y profesores de IW. Definición del Programa de la IW 2018. Apoyo directo en la recogida de datos durante la celebración del evento.
8. María Carmen Pérez Belda	Miembro principal del proyecto y contacto directo con estudiantes de la IW. Definición del Programa de Intercambio con Colonia durante la IW 2018.

9. Guadalupe Ortiz Noguera	Miembro principal del proyecto. Apoyo directo en el diseño de cuestionarios empleados en la investigación, y análisis estadístico.
10. Carla Rodríguez Sánchez	Miembro principal del proyecto. Apoyo directo en el diseño de cuestionarios de investigación, recogida de datos, análisis y redacción del informe final.

7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Healy, L.M. (2011). *Social Work methods and skills: the essential foundations of practice Basingstoke*. United Kingdom. Palgrave Macmillan.

Lasagabaster, D. (2012). El papel del inglés en el fomento del multilingüismo en la universidad. *ELIA*, 12, 13-44.

Puerto, G. D., & Vázquez, V. P. (2015). La implantación de titulaciones bilingües en la Educación Superior: El caso de la formación didáctica del profesorado bilingüe de primaria en la Universidad de Extremadura The Implementation of Bilingual Programmes in Higher Education: The Case of Teacher Training for Primary School. *Educación y futuro: revista de investigación aplicada y experiencias educativas*, (32), 35-64.

Senent, J.M., Viana, M.I. y Martínez, M.J. (2015): “Análisis, tendencias y prospectiva de los estudiantes erasmus outcoming (2005-2014) en la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación de la Universidad de Valencia”, *EDETANIA*, 47 (Junio), 75-91.

Soler, E. A. (2011). La universidad multilingüe. *REDU. Revista de Docencia Universitaria*, 9(3), 119-127.

8. REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA DE LA PUBLICACIÓN CIENTÍFICA DE MIEMBROS DE LA RED PUBLICADA O EN PRENSA QUE COMPLEMENTA ESTA MEMORIA

Fabregat-Cabrera, M.E; Fuster-Olivares, A.; Mira-Grau, F.J.; Orgilés Amorós, M.; Pérez-Belda, M.C.; Rodríguez-Sánchez, C.; Ruiz-Moreno, F. La International Week como impulso a una educación más global, en *XARXES-INNOVAESTIC 2018. Llibre d'Actes / REDES-INNOVAESTIC 2018. Libro de Actas*.